

**Паважаныя чытачы! Заканчваецца падпіска на "Газету для вас" на IV квартал.**

**Кошт яе: для індывідуальных падпісчыкаў (індэкс 63834) на адзін месяц — 790 рублёў, на квартал — 2370 рублёў. Для ведамаснай падпіскі (індэкс 64145) на адзін месяц — 1512 рублёў, на квартал — 4536 рублёў. Заставайцеся з намі!**

# Газета

21 — 27 верасня 2001 г.

№ 38 (301)

Грамадска-палітычны  
штотыднёвік,  
выдаецца  
са студзеня 1997 года

## для вас

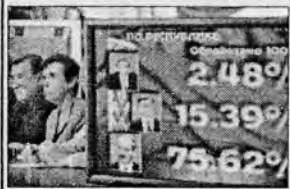
ІВАЦЭВІЧЫ-БАРАНАВІЧЫ-БЯРОЗА-ПРУЖАНЫ-ДРАГІЧЫН

**КУПЛЮ** документы или машину на запчасти "Пежо-305", 1987 г.в. Тел. в Ивацевичском р-не (8-245) 35-2-53 (после 17.00).

**СЁННЯ  
Ў НУМАРЫ:**

## ЭТО БЫЛ ШОК...

**О чем говорит  
элегантная  
победа?**



... Еще не все белорусы понимают, что случилось 9 сентября, и верят красивым словам и обещаниям.

**3-я стар.**

**"Ляці, мая  
мелодыйка,  
ляці..."**



Віншуем паэтэсу Ніну Матяш з днём нараджэння...

**4-я стар.**

**Даўгалецце  
без сакрэтай**

Аб сваім жыцці з карэспандэнтам "Газеты для вас" гутарыць 102-гадовая Агрыпіна Іванаўна Губарэвіч.

**8-я стар.**

## АМЕРИКАНСКАЯ ТРАГЕДИЯ ГЛАЗАМИ ОЧЕВИДЦЕВ



(репортаж по телефону из Нью-Йорка)

Бывшие жители Берёзы Гена и Светлана Олихферы уехали в США в 1999 году, выиграв в лотерею Green Card. Сейчас место их проживания — Нью-Йорк — город, подвергшийся атаке террористов. В минувшие выходные нашему корреспонденту удалось до них дозвониться и побеседовать о случившемся.

— Когда Вы узнали о терактах?

Света:

— Утром 11-го сентября я собиралась на работу. У нас в квартире как обычно было включено радио. По нему и услышали о том, что Америка подверглась ударам террористов. Тут же включили телевизор. Там мы уже увидели, что творилось в Нью-Йорке, Вашингтоне.

Гена:

— Мы живём в Бруклине, это соседний с Манхэттеном район Нью-Йорка. На тот день я отпросился с работы, чтобы с утра поехать по своим делам в Манхеттен. После увиденного по телевизору мысль о поездке, естественно, отпала. Да она, наверное, и не получилась бы. Через какое-то время к нам в форточку, как доказательство произошедшей трагедии, стали лететь пыль, гарь, песок. Пришлось наглухо закрыть окна.

— Ваши первые впечатления от произошедшего?

Света:

— Это был шок. Это было ужасно страшно. Как кошмарный сон. С этого момента я целый день находилась в подавленном настроении. В те страш-



ные минуты впервые пришло осознание хрупкости нашего мира, где гарантией безопасности на самом деле не являются ни суперсовременные противоракетные системы, ни полиция, ни ФБР.

Гена:

— С трудом верилось в произошедшее. Этого никто не мог даже предположить. Это было так чудовищно и так неожиданно. Была растерянность, у нас, у людей на улицах. Наверное, по всей стране.

— Не страшно ли сейчас жить в Нью-Йорке?

Света:

— Страшно. Неизвестно, что нас ожидает в будущем. Усама бен Ладен заявил, что в случае американских ударов по мусульманским государствам теракты будут незамедлительно продолжены. А это — уже война. Страшно от беззащитности перед террористами. Взрывы и теракты могут произойти где угодно и когда угодно. От этого никто не защищён.

Гена:

— У нас полная неизвестность и непредсказуемость. Никто не знает, где может произойти следующий теракт, хотя все внутренне к этому готовы.

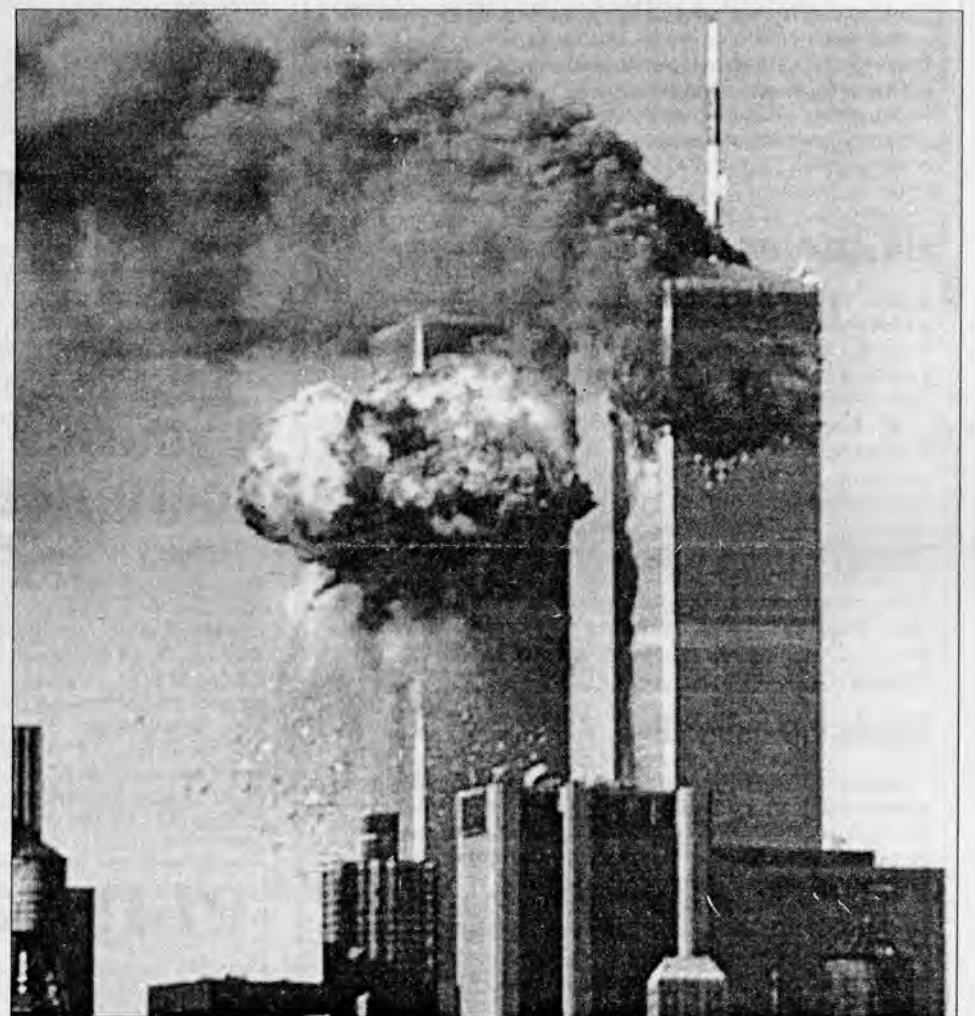


Фото IREX/ProMedia.

Нью-Йорк, 11 сентября. Атака террористов.

Слишком мало уверенности, что полиция, армия или спецслужбы успеют его предотвратить. Ведь те, кто спланировал и организовал "самолетные" удары по Манхеттену, так же могут организовать удары и по другим зданиям и районам Нью-Йорка. Поэтому ощущается какая-то неуверенность.

— Что сейчас у вас происходит?

Света:

— Практически все арабские районы оцеплены полицией. В обществе

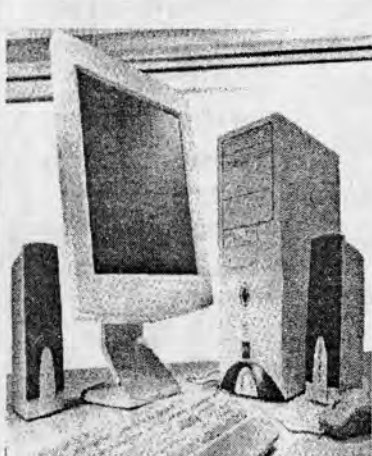
усиливаются антимусульманские настроения. В нашем доме живёт семья выходцев с Востока. С их ребёнком дружит наш сын и до сих пор ходит к ним. Мы не запрещаем. Всё-таки ни мирные арабы, ни их дети не причастны к терроризму.

Гена:

— По моему мнению, Америка после терактов стала уже совсем другой страной, хотя жизнь в городе потихоньку нормализуется, открываются заблокированные мосты. Не

знаю, как мы будем жить дальше. Здесь слишком много арабов и мусульман. После терактов в обществе к ним настороженное и даже враждебное отношение. Уже есть случаи нападения на арабов. Это всё может перерасти в мусульманские погромы. Американское общество раскололось на два лагеря — мусульман и немусульман.

Берёза—Нью-Йорк.  
По телефону  
разговаривал  
Николай  
СИНКЕВИЧ.



**ПКП "ВВС ИМПЭКС"**

**компьютеры  
оргтехника  
программные комплексы  
расходные материалы**

г. Барановичи, ул. Красноармейская, 18,  
тел. 45-47-38, 45-47-40

АБ'ЕКТЫЎНА  
ПРА РЭАЛЬНАЕ

**RR**  
РАДЫЁ РАЦЫЯ

НА СЯРЭДНІХ ХВАЛЯХ  
1080 кГц (490 м) 22:00-24:00  
612 кГц (490 м) 07:00-11:00  
НА КАРОТКІХ ХВАЛЯХ  
6035 кГц (49 м) 07:00-09:00  
6180 кГц (49 м) 13:00-15:00  
6010 кГц (49 м) 21:00-23:00

WWW.RACYJA.PL  
220102, Менск, а/с 144

**"СПЕЦСТРОЙ"**

ПЛИТКА "ГРЕСС" — 6,9 у.е.  
Полвешной потолок "ARMSTRONG" — 5,3 у.е.  
Пена монтажная, пр-во Германия от 3 у.е.  
Панели ПВХ и МДФ — 3,7 у.е.  
Пол ламинированный 17000 об. — 8 у.е.  
Системы утепления фасадов



Краски, шпатлёвка, линолеум, гипсокартон, ПВА, клей для плитки, жидкие обои, крепежные элементы и мн. др.

Тел./факс в г. Барановичи (8-23) 41-97-43.



## ЧАС РЭСПУБЛІКІ

### Заявление посла Вика

“Я не сотрудник разведывательных служб, как сказал обо мне Лукашенко”, — заявил руководитель Консультативно-наблюдательной группы ОБСЕ в Беларуси посол Ханс-Георг Вика в интервью, опубликованном в последнем номере “Белорусской газеты”.

По словам Вика, он не занимался разведывательной деятельностью, а выполнял сугубо политические функции, консультировал по вопросам создания и развития демократических институтов. И эта цель пока не достигнута. Свою деятельность на территории Беларуси он осуществляет в рамках мандата, выданного действующим председателем ОБСЕ.

### Лукашенко “украл” выборы

Пресс-секретарь Белого дома Ари Флейшер выступил 17 сентября с заявлением, в котором обвинил Александра Лукашенко в “воровстве” президентских выборов в Беларуси.

В заявлении отмечается, что Президент США Джордж Буш считает, что белорусские выборы не были свободными и справедливыми и не могут получить международного признания.

“Александр Лукашенко, последний диктатор Европы, не только украл выборы у белорусского народа, на сегодня он также украл у него возможность вернуться на путь демократии и свободной рыночной экономики”, — заявил Флейшер. Он также отметил, что “Соединенные Штаты и их европейские союзники будут использовать финансовую помощь и международные организации, чтобы способствовать развитию демократии и соблюдению прав человека в Беларуси”.

### Найдено в Барановичах

Более 150 чистых непогашенных бюллетеней для голосования на выборах президента найдено 17 сентября возле мусорного бака, у здания бывшего участка для голосования по северному микрорайону города Барановичи.

На бюллетенях отсутствуют подписи членов избирательной комиссии. По свидетельству специалиста одной из издательских фирм города, попросившего не указывать его фамилию, они были изготовлены печатным способом, и “не может идти никакой речи о ксерокопии или ризографии”.

Бывший председатель Барановичской городской избирательной комиссии Михаил Ярошук не смог дать ответ, откуда появились найденные бюллетени, а также почему на них отсутствуют подписи членов комиссии.

### Просьба УВД

Управление внутренних дел Брестского облисполкома обратилось к жителям Брестской области с просьбой сообщать в милицию информацию о возможных террористических проявлениях и лицах, склонных к совершению взрывов.

Как сообщили БелаПАН в пресс-службе УВД облисполкома, в связи с трагедией в США в рамках республиканской операции “Антитеррор” на Брестчине проводятся мероприятия по недопущению террористических проявлений. Так как на территории области располагается большое количество объектов повышенной опасности (склады с оружием, взрывчатыми веществами, нефте- и газопроводы), особое внимание уделяется их охране.

(БелаПАН).

### Афіцыйныя вынікі выбараў: За Лукашэнку — 75,65 % галасоў, за Ганчарыка — 15,65 %

Выбарчыя камісіі эканомілі 3,5 мільярда рублёў, частка з якіх цяпер пойдзе на прэміі іхнім супрацоўнікам. Лідзія Ярмошына кажа, што выбары ў гэтак званы саюзны парламент у сакавіку наступнага года “не вельмі рэальныя”.

Спачатку Цэнтральная выбарчая камісія разглядала сёння скаргі з патрабаваннем прызнаць выбары 9 верасня несапраўднымі праз шматлікія парушэнні. Гэтыя скаргі падалі кандыдаты на пасаду прэзідэнта Уладзімір Ганчарык, а таксама Беларускі Хельсінскі камітэт і праваабарончы цэнтр “Вясна”.

Нягледзячы на доўгі пералік парушэнняў заканадаўства як у часе агітацыі, гэтак і ў часе галасавання, Цэнтрвыбаркам аднагалосна адхіліў усе скаргі. Хаця нават афіцыйная праверка паказала, што ў Гродзенскай вобласці з участка датэрміновага галасавання ўначы вывозілі скрыню з бюллетенямі — нібыта таму, што гэты ўчастак ніхто не ахоўваў, а ў Мінску 3 участковыя камісіі запаўнялі пратаколы з вынікамі алоўкам, а не ручкай.

Паводле афіцыйных звестак, абвешчаных сёння, у Мінску за Уладзіміра Ганчарыка прагаласавала 30,5% выбаршчыкаў, а за Аляксандра Лукашэнку — 57%.

Радзё Свабода.

## “Лясныя рабінзоны”

Нашы “рабінзоны” — не зусім звычайныя, ніяк не падобныя на герояў апавесці Я. Маўра “Палескія рабінзоны”. Яны проста зладзеі. І зладзеі са сваімі дзівацтвамі. А цяпер усе па парадку.

Ноччу з 31 жніўня на 1 верасня ў магазін вёскі Няхахава, разбіўшы аконнае шкло і распілаваўшы жалезную рашотку, улезлі двое маладых мужчын. Адзін з іх — жыхар Няхахава, другі — пасёлка Зялёны Бор. Ю. і Г. (так ужо на назавём іх) набылі ў магазіне гарэлкі, шампанскага, цыгарэт, шакаладу, прыхапілі адну пару мужчынскіх туфляў — усяго прадуктаў і тавараў на суму 521 тысяча рублёў.

Потым яны схаваліся ў

лесе ля Няхахава, там дзявалі і начавалі, пілі і елі.

Як у той казцы, Ю. і Г. тры дні і тры ночы балаявалі пад шатамі зялёных хвой і елак. Калі запасы пітва і закускі амаль скончыліся, лясныя “рабінзоны” выйшлі на “белы свет”. Тут іх і “ўзялі”. Даказваць віну зладзеяў не прыйшлося, бо на іхняй “базе”, ў лесе, яшчэ тое-сёе засталося з украдзенага. Узбуджана крымінальная справа, вядзецца следства.

А вось два другія “рабін-



IREX/Pro-Media

зоны” аказаліся мужчынай і жанчынай. Раней асуджаны В. Шыпавалаў, жыхар вёскі Квасевічы, са сваёй суужыцелькай Таццянай абакралі магазіны ў вёсках Лазаўцы (Івацэвіцкі раён) і

Бронная Гара (Бярозаўскі раён). Гэта было сёлета, ў жніўні.

Набылі ў магазінах спіртнога, сала, іншай закускі, цыгарэт і, як і папярэднія “рабінзоны”, некалькі дзён жылі ў лесе, таксама пілі, елі і цешыліся, як маглі. А потым у адной з вёсак на Століншчыне пасяліліся ў пустой хаце і ўладкаваліся пастухамі ў мясцовым калгасе. У канцы жніўня Шыпавалаў быў арыштаваны.

Аляксандр ГЛУШЭНЯ, начальнік аддзялення крымінальнага вышуку Івацэвіцкага райаддзела міліцыі.

## Казино закрыли

БАРАНОВИЧИ. Единственное в городе казино, едва начав работать, уже успело нарушить налоговое законодательство, за что его деятельность приостановлена. Лицензия,

выданная министерством труда, не будет действовать до тех пор, пока выявленные налоговой инспекцией нарушения не будут ликвидированы.

Галина СТРОЦКАЯ.

## Аист работает...

В Барановичском роддоме ежедневно появляются на свет 2—3 малыша. Хотя и немного это, но все же жизнь продолжается. За восемь месяцев

первого года нового тысячелетия в родильном доме появились на свет 22 двойни, а вот тройняшек аист никому не принес.

Галина СТРОЦКАЯ.

## А убийце всего девятнадцать...

БЕРЕЗА. Жители д. Здитово были возмущены и обеспокоены трагической кончиной односельчанки К., 1924 г.р. Женщина проживала одна, а дочь наезжала к матери от случая к случаю и помогала по хозяйству. В очередной свой приезд дочь обнаружила мать мертвой, с признаками насильственной смерти.

Сыщики РОВД в течение

суток выявили и задержали подозреваемого в убийстве 19-летнего С. Он под предлогом отдать долг зашел к старушке, стал требовать деньги, после отказа с особой жестокостью избил ее. Женщины от побоев скончалась.

Возбуждено уголовное дело.

Валентина БОРИСЕНКО.

## Отравились грибами...

КОБРИН. По сведениям Кобринского РЦГиЭ, на лечении в больнице с диагнозом “отравление грибами” находятся три жителя района. К сожалению, есть факт отравления со смертельным исходом.

За этот год в Кобринской радиологической лаборатории исследованы 44 пробы грибов от частных лиц, и в 4 случаях они были с превышением уровня активности цезия 137.

Нина МАРЧУК.

## Возьми с собой мобильник...

БЕРЕЗА, КОБРИН. На днях жители Берёзы и Кобрин получили возможность пользоваться услугами цифровой сотовой системы связи, иначе — мобильниками.

Это новшество до недавнего времени было преимуществом крупных городов нашей республики. Теперь его осваивают районные центры.

Все необходимое из мобильных средств связи можно купить в сало-

нах-магазинах при узлах электрической связи. Цена мобильного где-то порядка 150—250 тысяч рублей, в зависимости от модели. Подключение недорого. Абонентная плата на сегодня — около 17 тысяч рублей, а минута разговора — 160 рублей.

Это новшество незаменимо в работе бизнесменов, руководителей различных рангов.

Нина МАРЧУК.

## РЫНКАВАЯ ПЛОШЧА

Цэны на прадуктовых рынках нашага рэгіёну  
на стану на 19.09.2001 г.

(у руб. за адзін кілаграм):

	Івацэвічы	Баранавічы	Бяроза	Пружаны	Драгічын
Свініна	2500—3500	2500—4000	2500—3600	2500—3700	2600—3100
Сала салёнае	1900—2500	1800—2800	2200—2500	2100	2000—2800
Алей (1 л)	1000—1300	950—1300	950—1300	950—1300	950—1300
Яйкі	1000	1000	900—1000	1000	1000—1050
Малако (3 л)	600	600	600	680	600—670
Кавуны	250	250—300	250—300	250—300	250—300
Масла сметанк.	2200	2000	2000	2000	2100
Бульба	100—150	150—200	100—150	100—150	100—150
Цыбуля	550	600	500	500	500
Морква	400	300—500	400—500	300—400	300—400
Капуста	250	250—350	250—300	200—300	200—300
Памідоры	600—800	450—800	500—650	500—700	500—700
Перац	700—800	700—900	700—800	700—800	700—800
Сліва	300—500	300—500	200—300	200—300	250—350
Грэцкія арэхі	2000	2000	2000	1800—2100	1800
Яблыкі	150—300	150—400	150—400	150—300	100—300
Маянэз	280—340	240—420	250—420	270—450	250—520
Вінаград	1600—2200	1600—2200	1600—2200	1600—2300	1600—2100
Мандарыны	2200	2000—2200	2100—2200	2000—2200	2000—2300
Часнок	800—1000	800—1000	800—1000	800—1000	800—900
Лімоны	1500—2000	1900—2100	1900—2100	1900	2100
Апельсіны	1800—2000	2000	1800	2000	2000
Бананы	1000—1300	1300—1500	1200—1500	1200—1500	1300
Грушы	300—500	300—500	300—500	300—500	300—500
Грэчка	580	580	580	580	580
Макар. вырабы	550—650	500—600	580—650	500—600	670
Рыс	500—580	500—520	550	560	600
Манная крупа	560	560	550	540	530
Проса	380	330	380	400	380—400
Цукар	700	700—720	700	700	700
Мёд	6.000	5.000—6.000	5.000	5.000	5.000—6.000

ВАЛЮТА НА “ЧОРНЫМ” РЫНКУ (руб.)

	купля	продаж	купля	продаж	купля	продаж	купля	продаж	купля	продаж
1 доллар ЗША	1470	1500	1465	1500	1470	1500	1465	1500	1465	1500
1 дойчмарка	595	—	580	610	590	610	587	610	590	610
1 рубель Расіі	48	50	48	50	48	49	46	49	47	49

## Пачым парасяты?

ІВАЦЭВІЧЫ  
50000—65000  
(за пару);

БАРАНАВІЧЫ  
65000—75000  
(за пару);

БЯРОЗА  
45000—55000  
(за пару);

ПРУЖАНЫ  
55000—65000  
(за пару);

ДРАГІЧЫН  
55000—65000  
(за пару).





# О ЧЁМ ГОВОРIT ЭЛЕГАНТНАЯ ПОБЕДА?

Анализируем итоги президентских выборов в нашей республике

Прошли президентские выборы, подведены их итоги. Читаю газеты, слушаю радио, смотрю телевизор и всюду слышу: “Победа — полная и безоговорочная”, “Победа белорусского народа”, “Элегантная и красивая победа”, “Белорусский народ проявил мудрость”, “За процветающую Беларусь”...

Да, победа Александра Лукашенко есть очевидный факт. Так на самом деле сообщают все государственные средства массовой информации.

Но у каждой победы есть свои плюсы и минусы. Давайте обратимся к цифрам и порассуждаем об итогах прошедших президентских выборов.

В списке для тайного голосования было внесено 7356343 граждан республики. Явились на избирательные участки или просто голосовали дома 83,88 процента избирателей, то есть 6169087 человек. Из них проголосовало за Александра Лукашенко 75,65 процента — это значит 4666680 избирателей.

За Владимира Гончарика отдали свои голоса 15,65 процента избирателей, то есть 965261 человек.

За Сергея Гайдукевича проголосовало 2,48 процента избирателей. Это 153199 человек. Удивляет тот факт, что признано недействительными 138706 бюллетеней, или 2,2 процента.

Продолжаем считать дальше. По официальным данным вообще не приняли участие в голосовании 16,12 процента избирателей — это составляет почти один миллион двести тысяч человек.

Сейчас нетрудно посчитать, что потенциальным



Лидия Ермошина объявляет результаты подсчетов голосов по республике, которые были получены к 3 часам ночи. г. Минск, 10 сентября 2001 года.

противником Александра Лукашенко (не голосовали или голосовали против или за других кандидатов) стали в процессе выборов более двух миллионов трёхсот тысяч человек.

Выходит, что почти каждый третий взрослый житель Беларуси не примет политику избранного президента страны, не верит его программе и его обещаниям. О какой элегантной (в переводе с французского это слово означает “изысканная”, “изысканная”) победе можно кричать на всех перекрёстках. Нельзя ли быть скромнее и сдержаннее? Ведь более двух миллионов жителей Беларуси, почти третья часть, не одобряет деятельности Александра Лукашенко на посту президента. С этим, по-моему, нельзя не считаться.

А почему против

столько людей? Разве об этом не стоит задуматься?

Ответ прост, как божий день. Безработица, низкие зарплаты и пенсии, нищета, разгул преступности привели к тому, что Беларусь, как нация, вымирает. Ежегодно в Беларуси умирает больше, чем рождается. Нас, жителей страны, уже стало меньше 10 миллионов человек. Это не только удивляет, но и страшит.

Последние несколько лет, например, в Ивацевичском районе ежегодно уменьшается население почти на 300 человек не за счёт эмиграции или каких-то других причин, а за счёт уменьшения рождаемости и увеличения смертности. Так, с лица Ивацевичской земли ежегодно исчезает по населению такая деревня, как Круглеви.

Такая же унылая картина в большинстве районов Беларуси. За семь последних лет население нашей страны уменьшилось на несколько сот тысяч человек. Это, как говорят, не от хорошей жизни.

Резонно возникает вопрос, куда же мы будем идти с такой элегантной победой и своим президентом ещё пять лет. Семь предыдущих привели нас в никуда. Мы не стали жить лучше, а значительно хуже, хотя самые высокие чиновники говорят о какой-то стабильности в экономике и даже о процветании страны. Жаль, что ещё не все белорусы понимают сегодняшнюю реальность, а верят красивым словам и обещаниям. Но на этом, думаю, далеко не уедешь.

Николай ДМИТРУК.  
г. Ивацевичи.

## Беларускі “эканамічны цуд”

Як апошнія пяць гадоў зніжаліся зарплата і пенсіі

Дзяржаўная прапагандысцкая машына кожны год сцвярджае, што мы жывём усё лепш. У краіне з году ў год расце ўнутраны валавы прадукт (УВП). І ад гэтага, маўляў, беларускі народ штогод багачее. Вы, паважаныя чытачы, відаць, адчулі гэта на сабе? Вам хапае вайшай зарплаты і пенсіі? Ці сапраўды мы сталі жыць лепш за мінулыя пяць гадоў?

Звернемся да лічбаў.

Сярэдняя зарплата (па афіцыйным курсе Нацбанка РБ) у народнай гаспадарцы ў 1996 годзе складала 1212200 рублёў. Курс долара ў Нацбанку — 11500 рублёў. Атрымліваецца, што сярэдняя зарплата ў нашай краіне яшчэ пяць гадоў таму была звыш 105 долараў. Успомнілі?

Лічым далей. Студзень 2001 года. Курс долара — 1180 рублёў. Сярэдняя зарплата ў народнай гаспадарцы — 84600 рублёў, ці амаль 72 долары. Гэта, так сказаць, сярэдняя. Яна, безумоўна, яшчэ няпоўна адлюстроўвае ўсю карціну з зароботнай платой. Каб упэўніцца ў гэтым, зноў звернемся да лічбаў.

Параўнаем зарплату настаўніка ў 1996 годзе і зараз. Пяць гадоў таму сярэдняя зарплата настаўніка складала 1015400 рублёў. Гэта раўнялася 88 долларам. А ў студзені гэтага года настаўнікі ў нас атрымлівалі ў сярэднім 69400 рублёў, ці 59 долараў. Настаўнік стаў бяднейшым на адну трэць.

Колькі слоў пра сельскую гаспадарку. У 1996 годзе сярэднегаспадарчы калгаснік зарабляў 699700 рублёў, або 61 долар. У пачатку гэтага года яго даходы скараціліся практычна напалову — 39300 у беларускіх рублях, ці 33 долары ЗША.

У 1996 годзе сярэдняя пенсія была 493000 рублёў, ці 42 долары. 2001 год пенсіянеры сустрэлі з пенсіямі ў 36400 рублёў, ці з 30 доларамі ў кішэні. Пенсіянер стаў бяднейшым на чвэрць.

Пяць гадоў таму хлеб

каштаваў трыста рублёў (зараз гэта было б 300 тысяч, калі б не дэнамінацыя 2000 года). Настаўнік, напрыклад, на сваю зарплату тады мог купіць 384 буханкі хлеба, зараз — 231. Як бачым, розніца істотная.

Прэзідэнт абяцае сто долараў зарплаты ўжо да канца гэтага года. Але ж названыя грошы былі ў нас тады, у 1996 годзе, гэта значыць, мы вяртаемся назад. А як жа тады рост УВП і іншая “лапша”, якую нам “вешаюць на вушы” прэзідэнцкія прапагандысты.

Кідаецца ў вочы тое, што нашы ўлады паціху змянілі шкалу параўнання ўзроўню нашага жыцця з іншымі краінамі. Калі раней спрабавалі цягацца з ЗША і Еўрапейскім саюзам, потым з Польшчай, Чэхіяй і балтыйскімі краінамі, то зараз ідуць параўнанні з краінамі СНД, ды і то не з усімі, хіба што з Туркменіяй ды Украінай. Нават у ваюючым Таджыкістане цэны, згодна статыстыкі, чамусьці не растуць.

Законы эканомікі — рэч сур’ёзная. Пакуль гэтага мы не зразумеем, так будзе да бясконца. А тэрмін “рыначны сацыялізм” — гэта, на мой погляд, эксклюзіўны беларускі “эканамічны цуд”, які можна ўбачыць толькі па тэлевізары на першым нацыянальным канале. А ў рэальным жыцці, на жаль, зусім іншае.

Валянцін  
КАВАЛЬЧУК,  
настаўнік  
Святавольскай  
сярэдняй школы  
Івацэвіцкага раёна.

## Тэракты ў ЗША: ці спачуваеце вы амерыканцам?

Адказваюць жыхары г. Бяроза і г. Івацэвічы



**НІНА УЛАДЗІМІРАЎНА:** Безумоўна, шкада амерыканскі народ. Гэта трагедыя, лічу, для кожнага з нас. Найбольш шкада, што людзей столькі загінула нявінных. На такі тэрактны акт маглі рашыцца толькі нелюдзі.



**СЦЯПАН МІКАЛАЕВІЧ:** Тэракт? Дзе? Першы раз пра гэта чуў. У мяне тэлевізар сапсаваўся (пад сталом стаіць). А што Амерыка? Лепш, чым у Бярозе, нідзе няма. Добра там, дзе вайны няма. Беларусы гэта добра ведаюць.



**ЛІЛІА:** Не заслугоўвае Амерыка такога ўдару. Па меншай меры, у такой ступені. Трэба быць асцярожнымі з атакамі адплат, бо, я думаю, можа ўспыхнуць вайна, у якую будучы ўцягнуты многія краіны.



**МІХАІЛ:** Спачуваю. Загінулі нявінныя людзі. Але Амерыка павінна прааналізаваць сваю палітыку. Ёй два гады назад не шкада было Югаславіі, таму прычыны тэрактнага ўдара трэба шукаць менавіта ў самой Амерыцы.



**НАТАЛЛІ АЛЯКСАНДРАЎНА:** Канешне, спачуваю. Як жаўжды, церпяць радыкалы грамадзяне. Амерыка, наколькі ведаю, збіраецца нанесці магутны ўдар у адказ. Не было б вайны. ХХІ стагоддзе не павінна стаць пачаткам трэцяй сусветнай вайны...



**РАМАН:** Амерыка падверглася ўдару з-за таго, што мае пануючую ролю на Зямлі. Але лепш няхай светам запраўляюць Злучаныя Штаты, чым які-небудзь Афганістан, дзе тэракт займае пост міністра абароны, ці Кітай, дзе жыццё чалавека — гэта нішто.

У народ хадзілі Аляксандр ГОРБАЧ і Мікалай СІНКЕВІЧ (фота).



# ЛЯЦІ, МАЯ МЕЛОДЫЙКА, ЛЯЦІ!



Будзі сінічкаю дрымучасць неба...

Ніна МАЦЯШ.

Англічане ганарацца тым, што ў іх краіне нарадзіліся такія таленавітыя пісьменнікі, як Уільям Шэкспір і Робэрт Бёрнс. Расіяне — тым, што іх землякамі з'яўляюцца Аляксандр Пушкін, Фёдар Дастаеўскі. Мы, беларусы, таксама ганарымся зоркамі нашай літаратуры, сярод якіх і Ніна Язэпаўна Мацяш — заслужаны дзеяч мастацтваў, аўтар 8 зборнікаў паэзіі, п'ес для тэатра лялек, шматлікіх паэм і перакладаў з нямецкай, польскай і французскай моў.

Жахліва ўявіць, якой жамчужыны не было б у хваліх акіяна беларускай паэзіі, калі б адным пагожым асеннім дзеньком у вёсцы Нівы Бярозаўскага раёна ў прастай сялянскай сям'і не з'явілася на свет будучая пісьменніца. Так, 20 верасня Ніна Язэпаўна адзначыла свой Дзень нараджэння. І мне пашанцавала: паэтка знайшла некалькі вольных хвілін, каб адказаць на мае пытанні.

— Кажуць, наш свет трымаецца на веры, надзеі і любові. Хацелася б даведацца, што Вы думаеце наконт гэтых філасофскіх катэгорый. Па-першае, скажыце, калі ласка, ва што, ці ў каго, ці каму Вы верыце?

— Я веру ў духоўны пачатак свету, у яго адзінства, у адзінства плоці і духу. У тое, што ўсё ўзаемапрацікальна. Дарэчы, я хрышчоная, праваслаўная.

Людзям я давяраю далёка не ўсім. Але ж я веру ў добры людскі пачатак. Я ўпэўнена, што ў кожным чалавеку ёсць цёмнае і светлае, ёсць ноч і дзень. Толькі часам ён забывае аб гэтым і не дае ўзыходу ў душы сваёй сонцу.

Ці веру я ў сябе? Я лічу, гэта неабходна кожнаму, каб чаго-небудзь дасягнуць.

— Надзея... Вы хацелі б, каб якія надзеі сталі яваю ў першую чаргу?

— Хацелася б, каб жыццё нашага грамадства, нарэшце, стала годным, чалавечым. Каб утварылася новая, адукаваная

Беларусь. Хочацца, каб яна ўсё ж заняла "свой пачэсны пасад між народамі", як пісаў Я. Купала.

— Каханне... У Вашай творчасці ёсць шмат вершаў, прысвечаных гэтаму чужаўнаму пачуццю. Прызнацца, мне яны, правіклівыя, эмацыянальныя, асабліва падабаюцца. І калі іх чытаеш, дык няма ніякага сумнення ў тым, што Вы верыце ў каханне. Але ж хацелася б пачуць гэта менавіта ад Вас. Як Вы лічыце, ці ёсць сапраўднае каханне?

— Безумоўна! На ім і трымаецца жыццё. Ды і прыклады ёсць. Па-першае, гэта жыццё маіх бацькоў. Былі шчаслівыя пары і ў сяброўскім асяроддзі. Хоць і не шмат. Але ж гэта пераканала мяне, што ёсць каханне, якое грунтуецца не на маладой страці, а на пазаве, удзячнасці, пяшчоты.

— І апошняе пытанне. Над чым Вы зараз працуеце? Чым парадзеце нас, чытачоў?

— Зараз я займаюся перакладам з французскай мовы

кніжкі "Поры года" бельгійскага пісьменніка Франсуа Жакмэна, нашага сучасніка (на жаль, у 1991 годзе ён памёр). Яго паэзія крыху сімваліска-імпрэсіянісцкага ўхилу: дапамагае спыніцца, засяродзіцца, пільна ўглядзецца ў людзей, паглядзець на сябе як бы знутры. Мне вельмі імпануе яго творчасць, і я хацу "падзяліцца" ёй і з іншымі беларусамі, унесці яе ў беларускую культуру, далучыць наш народ да паэзіі гэтага таленавітага пісьменніка.

— Вялікі дзякуй, Ніна Язэпаўна, за змястоўныя і цікавыя адказы. Ад усяго сэрца віншуем Вас з Днём нараджэння. І хочацца пажадаць Вам словамі з Вашага ж верша: "Хай светла збудзецца, што светла сніцца". Няхай заўсёды з Вамі кроцаць побач і натхняюць на новыя, такія ж выдатныя творы вера, надзея і любоў!

Ганна МАРТЫСЕВІЧ.  
г. Белаазёрск.

## “Навасёлкі” адзначылі юбілей

“Навасёлкі” — гэта рэспубліканскае вытворча-гандлёвае ўнітарнае рыбна-гаспадарчае прадпрыемства. Яно нядаўна адзначыла сваё дзесяцігоддзе. Тэрмін невялікі, але дае права сказаць, што зроблена нямала.

Па-першае, плошча сажалак складае ўжо 986 гектараў. Па-другое, пабудавана 18 кватэр для работнікаў рыбгаса. Усё астатняе пакуль што знаходзіцца ў стадыі ўзвядзення. Гэта, перш за ўсё, інкубаторны цэх, сартавальная база з садковай гаспадаркай, адміністрацыйна-гаспадарчы цэнтр, рамонтныя майстэрні і, канешне, жыллё.

Ужо ў 1992 годзе, нягледзячы на розныя цяжкасці, быў атрыманы першы ўлоў рыбы, а рэалізацыя яе насельніцтву пачалася з наступнага года. А летась у “Навасёлках” вылавілі аж 300 тон рыбы.

Варта падкрэсліць, што практычна ўсе прайшоўшыя гады для рыбгаса былі рэнтабельнымі: работнікі рэгулярна атрымлівалі надручную зарплату. Была магчымасць набываць новую тэхніку і весці будаўніцтва за ўласныя сродкі.

Дарэчы, колькасць рыбаводу пастаянна расце. Зараз працоўны калектыў налічвае звыш 50 чалавек. На сённяшні дзень створаны даволі моцныя і адказныя эканамічна-бухгалтарская і рыбаводная службы. Умацоўвае свае пазіцыі і служба маркетынгу.

З першых дзён у гаспадарцы добрасумленна працуюць галоўны бухгалтар В. У. Кулік, загадчык цэнтральнага склада І. М. Мясешка, вадзіцелі П. С. Сінкевіч, А. У. Кузьміч, ахіяпаталаг М. М. Максімовіч, трактарыст У. А. Дубач.

Шмат удзячных слоў за старанную працу кіраўніцтва рыбгаса адрасуе такім працаўнікам, як начальнік рыбалоўнага ўчастка В. С. Краўчук, прадавец-экспедитор Д. М. Ярошчык, вадзіцель С. С. Ляўчук, газаэлектразваршчык С. А. Несцяяр, рыбаводы Г. П. Сінкевіч, В. П. Байдук і іншыя.

Многія з чытачоў, відаць, не зусім добра ўяўляюць сабе, як жа

вырошчваюць у сажалках рыбу, якая паяўляецца на нашым сталі.

У агульны сажалкі запускаюць малькоў і гадуець іх да таважнасці. А каб рыба расла, яе трэба карміць. Затраты амаль такія ж, як і ў жывёлагадоўлі. Каб карп набраў вагу ў адзін кілаграм, ён павінен з'есці 4,7 кілаграма рыбнага камбікорму. А кошт яго немалы — звыш 250 рублёў за кілаграм, пры тым пастаянна расце. Таму з-за гэтага і цана на рыбу праз пэўны час павышаецца.

Прыемна адзначыць і такі факт, што будаўніцтва рыбгаса паспрыяла адраджэнню вёскі Навасёлкі, якая лічылася перспектыўнай і была асуджана, проста кажучы, на выміранне. Сёння тут, як і раней, чуецца на вуліцах дзіцячы смех. Словам, жыццё працягваецца. І гэта радуе мясцовых рыбаводу, прыдае ім сілы і веру ў будучыню.

Я не памылюся, калі скажу, што, бадай, больш за ўсіх радуецца зробленаму дырэктар рыбнага гаспадаркі Іван Іванавіч Сухарэвіч. Раней ён працаваў старшынёй калгаса імя Карла Маркса. Калі браўся за гэтую складаную справу, то спадзяваўся на дапамогу земляка, ураджэнца Навасёлка, начальніка аддзела капітальнага будаўніцтва “Белрыбгаса” Рыгора Арсенцьева. Алежнікі І не памыліся. Многае зрабіў зямляк, каб на ягонай радзіме паявіўся рыбгас, каб адраджалася ягоная вёска.

Вядома, вялікая заслуга ў дасягнутым і самога дырэктара Івана Іванавіча — чалавек гаспадарлівы і ў той жа час просты і душэўны. Хай і далей расце, развіваецца і мацнее рыбная гаспадарка ў Навасёлках. На добрабыт і радасць людзям.

Андрэй ДРАБЧУК.  
Драгічынскі р-н.

## Дапамога італьянцаў

Два гады ўжо італьянцы аказваюць гуманітарную дапамогу Целяханскай школе-інтэрнату

Як сказаў дырэктар мясцовай школы-інтэрната П. І. Ячнік, іхні калектыў ганарыцца добрымі сувязямі з італьянцамі і дзякуе ім за дапамогу. Дабрачынны фонд пад назвай “Дапаможам ім жыць”, бюро якога знаходзіцца ў г. Церні, заснаваны ў 1990 годзе святаром каталіцкай царквы Італіі Вінчэла Беялі. Фонд — нездаржаўная арганізацыя. Існуе яна на ахвяраванні веруючых краіны.

Ужо два гады названы фонд дапамагае Целяханскай школе-інтэрнату. Летась была аказана гуманітарная дапамога. А сёлетняя дапамога была яшчэ больш адчувальнай. Італьянцы адрамантавалі школу. Людзі розных прафесій — будаўнікі, муляры, электрыкі, сантэхнікі — усяго 42 чалавекі былі задзейнічаны ў рамонт. Як сказаў дырэктар школы-інтэрната, зрабілі ўсё выдатна. Акрамя гэтага, італьянцы прывезлі ў школу-інтэрнат пральныя машыны, электрычную бульбачыстку, туалетныя кабінкі, кафельную плітку, электрапровод, а таксама ўсё неабходнае для аснашчэння санвузлёў.

Сяргей СЛАВІНСКІ.  
г. п. Целяханы.

## Австрийский след пружанского притона

В любой белорусской гостинице можно заказать “матрешку” на ночь...

Как известно, торговля людьми — один из самых доходных подпольных бизнесов. Кое-где в Беларуси пробуют эту опасную “стезю”. Более того: всё чаще раздаются призывы открыть публичные дома.

В соседней Польше и других странах Европы легализовали проституцию. У нас же время от времени в печати проскальзывают факты об очередном “улове” правоохранительных служб, но, как правило, дальше информационных сообщений дело не доходит.

Самый свежий пример. Пружаны. В этом небольшом городке районного масштаба в начале года арестовали несколько членов международной организованной преступной группировки. “Центр набора женщин для занятий проституцией в Западной Европе”, скорее всего, лишь временно прекратил свою деятельность, поскольку заправили подпольного бизнеса до сих пор на свободе. А ведь эту совместную акцию проводили правоохранители Беларуси, Австрии и Германии.

По оперативной информации, более двух сотен белорусских девушек уже переправили на Запад. Причём самые яркие представительницы прекрасной половины попадали в Австрию: проституция в этой стране легализована.



Наших соотечественниц заманивали в свои сети графикары — торговцы женщинами — под видом работы за границей. И те её получили... в борделях.

Несколько лет назад в республике провели любопытное исследование среди выезжающих работать за границу. Лишь чуть более 4 процентов из опрошенных владели полной информацией о будущей деятельности. Остальные же пренебрегали элементарные меры предосторожности. Живя мечтой в короткие сроки получить большие деньги, мало кто интересовался, имеет ли фирма лицензию на трудоустройство белорусских граждан. Практически никто не знал точного адреса нового рабочего места, дипломатического

представительства страны, в которую направлялся. Лишь несколько человек “на всякий пожарный”, опасаясь возможной конфискации хозяевами паспортов, сделали копии своих документов.

Помогать женщинам, попавшим в беду, намеревается Клуб деловых женщин Бреста. В ближайшем будущем этот проект будет реализован. А пока в республике подобной деятельностью занимается только Белорусская ассоциация молодых христианских женщин.

Как ни парадоксально, но после пружанского случая никто не стал собирать факты сутенёрства и проституции. Так что официальных данных по этой тематике нет. Похоже, у наших правоохранительных служб хватает дел куда более важных. Хотя и новый Уголовный кодекс Республики Беларусь предусматривает ответственность за такой род занятий. А ведь в этом подпольном бизнесе калечатся жизни, крутятся большие деньги. Организаторы и хозяева борделей прекрасно знают законы и нестыковки в них. По всей видимости, по этой причине не получился громкий процесс по пружанскому делу.

Очередной прецедент был в июле в Бресте. Уголовное дело возбудили по статье “Содержание притона, сводничество и

сутенёрство”. На улице Орджоникидзе города над Бугом сотрудники Ленинского РОВД задержали “с поличным” водителя частного такси. За приемлемую плату извозчик предлагал клиентам для интимных утех свою подружку-украинку 21 года от роду.

И вряд ли этому сутенёру белорусская Фемида “отвесит” максимальное наказание — пять лет лишения свободы. Скорее всего, с учётом смягчающих обстоятельств таксист отделается лёгким испугом. А ведь в любом городе “матрешку” можно заказать по рации. И об этом прекрасно осведомлена милиция.

Не секретна информация о подобного рода услугах в любой белорусской гостинице. Не успел ещё нужный клиент переступить порог, как в его номере раздаётся соответствующий звонок...

Так что самая древняя профессия была и остаётся самым доступным видом заработка. На Брестчине же из двенадцати с половиной тысяч официально зарегистрированных безработных более семи тысяч — представительницы прекрасного пола не старше бальзаковского возраста. Кто знает, кого из них нужда толкнёт на крайность?

Тамара  
ТИБОРОВСКАЯ,  
“Республика”.



# КАСТУСЬ КАЛІНОЎСКІ — СЫН НАШ ГЕРОЙСКІ

(Заканчэнне. Пачатак  
у №№ 27, 29, 30,  
32, 33, 34, 35, 36, 37).

## V. У ПАМЯЦІ НАРОДНАЙ

7.

Жыццё і дзейнасць Кастуся Каліноўскага шырока адлюстравана ў нашай літаратуры і мастацтве. Аб некаторых літаратурных творах у ўжо сказаў. Але іх намнога больш, асабліва паэтычных.

У 1934 годзе ў Вільні выходзіць асобнай кнігай паэма заходнебеларускага паэта Міхася Машары "Смерць Кастуся Каліноўскага".

Многія беларускія паэты звярталіся і звяртаюцца да вобраза Кастуся Каліноўскага. Гэта Пятрусь Броўка і Сяргей Сакалоў-Воюш, Аркадзь Куляшоў і Ніна Мацяш, Максім Танк і Янка Сіпакоў, Максім Багдановіч і Алесь Каско, Васіль Вітка і Сяргей Законнікаў, Міхась Клімковіч і Максім Лужанін...

У вершы "Гарае сэрца", прысвечаным Кастусю Каліноўскаму, Вольга Малініч, настаўніца з Магілёўшчыны, піша:

Жыццё і змаганне,  
змаганне — жыццё  
Імгненна, як сполах  
маланкі, прайшло.  
Не канула ў яго  
і небыццё,  
А славу і веліч  
яно набыло.

Драматургаў таксама захапляе вобраз славу́тага земляка. У 1923 годзе, напрыклад, на сцэне беларускага дзяржаўнага тэатра (цяпер тэатр імя Янкі Купалы) быў пастаў-



Кастусь Каліноўскі.  
Мастачка А. Бялецкая.

лены спектакль "Кастусь Каліноўскі". Аўтарам п'есы і пастаноўшчыкам быў выдатны драматург і тэатральны дзеяч Е. А. Міровіч.

8.

У Брэсцкім драматычным тэатры ў 1980 годзе была ажыццёўлена пастаўка народнай драмы Аркадзя Куляшова "Хамуціус". Вобраз Кастуся Каліноўскага сыграў артыст А. Гаманюк.

У жніўні 1928 года Беларускае кінастудыя сумесна з Ленінградскай фабрыкай "Савкіно" выпусціла на экран фільм "Кастусь Каліноўскі" (сцэнарыі і рэжысура У. Гардзіна).

Праз 35 гадоў пасля гэтага на экраны выйшаў



П. Сяргіевіч. Каліноўскі сярод паўстанцаў.

фільм пад той жа назвай, які быў створаны Мінскай студыяй навукова-папулярных і хранікальна-дакументальных фільмаў (рэжысёр П. Шамшур).

У гады Вялікай Айчыннай вайны Міхась Клімковіч піша лібрэта да оперы "Кастусь Каліноўскі". У 1947 годзе гэтую оперу (кампазітар Д. Лукас) паставіў на сцэне Беларускага акадэмічнага тэатра оперы і балета рэжысёр Б. Мардвінаў.

Мастакі і скульптары ўжо больш як стагоддзе звяртаюцца да вобраза Кастуся Каліноўскага.

У гэтым спісе В. Волкаў і Я. Кругер, М. Філіповіч і П. Сяргіевіч, А. Бялецкая і С. Герус, Р. Кудрэвіч і А. Гугель, У. Стэльмашонак і Л. Налівайка, Э. Астаф'еў і С. Логвін...

Дарэчы, слонімскае мастачка А. Бялецкая ў 1943 годзе па заказе дырэктара Слонімскага музея (якраз з нагоды 80-годдзя паўстання пад кіраўніц-

твам Каліноўскага) напісала ягоны партрэт і зрабіла копію з карціны П. Сяргіевіча "Кастусь Каліноўскі сярод паўстанцаў". Гэтыя карціны занялі пачэснае месца ў адной з залаў музея, але другая з іх хутка была знішчана нямецкімі захопнікамі, а сама мастачка арыштавана і пасаджана ў турму. Праўда, партрэт Кастуся Каліноўскага, напісаны А. Бялецкай у 1943 годзе, і па сённяшні дзень знаходзіцца ў музеі г. Слоніма.

9.

Яго імя мы помнім у нягодах,  
І ў час шчаслівай,  
бы вясна, пары.  
А нашы сэрцы,  
поўныя свабодай,  
Гараць,  
як Каліноўскага кастры.  
Так пісаў беларускі паэт Сяргей Законнікаў. І ён меў рацыю.

Так, у гонар Кастуся Каліноўскага вёска Ліха-



Кастусь Каліноўскі сярод касінераў.  
Графіка Міколы Купавы.

сельцы Свіслацкага раёна перайменавана ў вёску Каліноўская, яго імя прысвоена калгасу ў Свіслацкім раёне. У гады Вялікай Айчыннай вайны імя Каліноўскага было прысвоена партызанскай брыгадзе і чатыром атрадам, якія дзейнічалі на акупіраванай тэрыторыі Беларусі.

Імем Каліноўскага названы вуліцы ў гарадах Ашмяны і Баранавічы, Гродна і Ганцавічы, Мінск і Маладзечна, Магілёў і Мазы, Нясвіж і Навагрудак, Полацк і Пружаны...

Мне верыцца, што новыя пакаленні беларусаў таксама не забудуць свайго славу́тага земляка. Яго імя з'яўляецца гордасцю нашай нацыі.

## VI. АБ ЧЫМ СПРАЧАЮЦА ГІСТОРЫКІ

1.

Хто ж такі Каліноўскі? Паляк ці беларус? Герой Беларусі ці Польшчы? За чые інтарэсы ён змагаўся — шляхты ці сялянства? Якую праўду пісалі і пішуць пра Кастуся Каліноўскага?

Вось і Валерый Чарапіца, доктар гістарычных навук, прафесар, у сваім артыкуле "Кошт мужыцкай крыві, альбо Спрэчкі вакол Кастуся Каліноўскага: учора і сёння" (газета "Беларуская ніва", №№ 144 і 145 за 7 і 8 жніўня 2001 года) на падставе той літаратуры, з якой пазнаёміўся, спрабуе даць адказ на пастаўленыя пытанні.

У сваіх артыкулах пра Каліноўскага я ўжо даў адказы на некаторыя з гэтых пытанняў. Якія ж думкі выказвае Валерый Чарапіца? Дарэчы, ён сцвярджае, што яшчэ да савецкага часу гістарычная навука пісала аб тым, што паўстанне 1863 года — гэта справа рук польскай шляхты і каталіцкага духавенства. Маўляў, яны спрабавалі дасягнуць сваёй незалежнасці праз паўстанне, вызваліўшыся з ярма Русі Вялікай. Справа так і было.

2.

Першымі паўсталі палякі ў Варшаве. Усё ішло як быццам правільна, па загадзя распрацаванаму плану. Кастуся Каліноўскага, які ў Літве і Беларусі падтрымаў паўстанне ў Варшаве, стварыўшы з гэтай нагоды літоўскі правінцыяльны камітэт (ЛПК), пазней абвінавацілі чамусьці ў здрадзе. І так званая партыя "белых" нават пачала следства супраць Каліноўскага, якое цягнулася амаль месяц.

Паўстанне, якое загадзя ўспыхнула ў Варшаве і было падтрымана ў Беларусі і Літве, засталася без кіраўніцтва, бо Каліноўскага адлучылі ад барацьбы. Тым часам "белыя", па сутнасці, здрадзілі паўстанню. Ягоныя польскія кіраўнікі здаліся рускім акупантам, якія дадаткова перакінулі ў Рэч Паспалітую шматтысячнае войска, па тым часе добра абучанае і ўзброенае.

Многія беларускія даследчыкі не толькі сцвярджаюць, але і даказваюць (і асабліва Генадзь Кісялёў, які доўгі час працаваў над дакументамі і літаратурай пра ўдзельнікаў паўстання, у тым ліку і пра Кастуся Каліноўскага), што кіраўнік паўстання ў Беларусі і Літве менавіта беларус, шляхецкага роду, як і Тадэвуш Касцюшка.



Бюст К. Каліноўскага.  
Скульптура З. Азгура.

дэвуш Касцюшка. Яму таксама прыпісвалі і нават сцвярджалі, што ён таксама паляк.

3.

Палякі лічаць Кастуся Каліноўскага, як і Тадэвуша Касцюшку, сваім, бо ён, маўляў, быў шляхецкага роду. Што ж уяўляла сабой шляхта на беларускай зямлі? Гісторыкі тлумачаць (дзій гэта запісана ва ўсёй даведачнай літаратуры), што гэта жыхары фальваркаў і хутароў (іх называлі яшчэ засценкамі). Так што тут і спрачацца няма чаго.

За што змагаўся Кастусь Каліноўскі? Вядома, за свабодную Беларусь, Літву і ўсю Рэч Паспалітую, куды ўваходзілі беларускія і літоўскія землі.

Не ўсе сяляне ўступілі ў рады паўстанцаў. Гэтаму перашкодзілі і самі палякі, партыя "белых", якая потым здрадзіла свайму народу, і прапаганда рускіх захопнікаў, што паўстанне патрэбна памешчыкам і шляхце, каб яшчэ больш закабаліць сялянства. Але дакументы сведчаць адваротнае, і перш за ўсё кніга К. Каліноўскага "За нашу вольнасць". Творы, і дакументы, выдадзеныя ў серыі "Гісторыка-літаратурныя помнікі" ў 1999 годзе ў Мінску. Дарэчы, серыя распрацавана ў інстытуце літаратуры імя Янкі Купалы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі.

Усё ж у радах паўстанцаў Каліноўскага было шмат касінераў, сялян, простага рабочага люду, узброенага косамі.



Камень з памятным  
знакам у гонар  
130-годдзя бітвы  
ля в. Мілавіды.

А той факт, што газеты "Мужыцкая праўда" і "Голас Літвы" выходзілі на польскай мове, яшчэ ні аб чым не гаворыць. І Беларусь, і Літва былі ў складзе Рэчы Паспалітай, таму спярша апалчаныя, а потым абруселыя непісьменныя беларусы (іх яшчэ называлі ліцвінамі), маўляў, павінны былі разумець напісанае, калі яго зачытвалі.

Дастаткова напамінь пароль паўстанцаў 1863 года: "Каго любіш?" — "Люблю Беларусь". — "Так узаямна". Або выслоўе Кастуся Каліноўскага: "Не народ для ўрада, а ўрад для народа". Што меў на ўвазе Каліноўскі, па-мойму, растлумачаць не трэба.

На маю думку, спрачацца вакол асобы Кастуся Каліноўскага, яго кароткага жыцця і дзейнасці можна заўсёды. Але ці дасць гэта якую-небудзь карысць, верыцца з цяжкасцю.

Нягледзячы на супярэчлівыя думкі і меркаванні, Кастусь Каліноўскі быў, ёсць і застанецца нацыянальным героем нашай краіны, Беларусам з вялікай літары.

Святаслаў КАЖАДУБ.  
г. Івацэвічы.



# Для дома, для сям'і

Газета  
для нас 7  
21 — 27 верасня 2001 г.

## СЛУЧАЙНАЯ СВЯЗЬ

### и ее последствия

По неписаным законам общества, случайные связи для дамы непозволительны. Считается, что только падшая женщина согласится на интимные отношения с малознакомым человеком. Поэтому представительницы прекрасного пола тщательно скрывают подобные происшествия.

У случайной связи, как и у любой другой, может быть продолжение. Но каким оно будет — зависит в первую очередь от тебя.

Любое постельное знакомство может стать для тебя в лучшем случае началом:

#### Серьезного романа

Как это ни странно, но случайная связь может послужить началом длительного романа. Ведь что-то же толкнуло тебя в объятия к этому человеку. К тому же теперь ты точно знаешь, какой он любовник. В этом случае не нужен период робких ухаживаний и поцелуев под луной. Хотя то, что вы сразу стали любовниками, — не повод лишать отношения романтики.

#### Крепкой дружбы

Познакомившись в постели, вы можете остаться хорошими друзьями. А о способе своего знакомства вы можете никогда не вспоминать. С таким другом можно обсудить самые интимные подробности личной жизни и спросить у него совета.

#### Деловых отношений

Конечно, это очень опасный и ненадежный способ продвижения по служебной лестнице. Но в любой ситуации надо стараться искать выгоду. И если уж случай свел тебя в одной постели с непосредственным начальником или просто влиятельным человеком, то постарайся не потерять достоинства и извлечь из этого максимум пользы.

А в худшем случае случайный роман может привести к:

#### Беременности

Лучше всегда при себе иметь презерватив. Ведь в объятиях малознакомого человека тебя, скорее всего, привело изрядное количество спиртного, а зачатие в момент алкогольного опьянения опасно для здоровья будущего ребенка. К тому же ты вряд ли захочешь, чтобы отцом твоего малыша стал первый встречный.

#### Венерическим заболеваниям

Даже предохраняясь, можно подцепить целый

ряд болезней, начиная от чесотки и заканчивая СПИДом. Поэтому после подобного происшествия необходимо сразу же обратиться к врачу, даже если у мужчины был вполне приличный вид.

Однако независимо от последствий случайный роман должен стать хорошим уроком на будущее.

Побывав однажды в такой щекошливой ситуации, ты сделаешь все возможное, чтобы впредь не повторять подобных ошибок. Перефразируя известное выражение, что не бывает некрасивых мужчин, а бывает мало водки, ты поймешь, что не стоит доверять своему затуманенному взгляду. И даже если этот человек в разгар гуляний кажется тебе идеалом, не стоит сразу же прыгать к нему в постель.

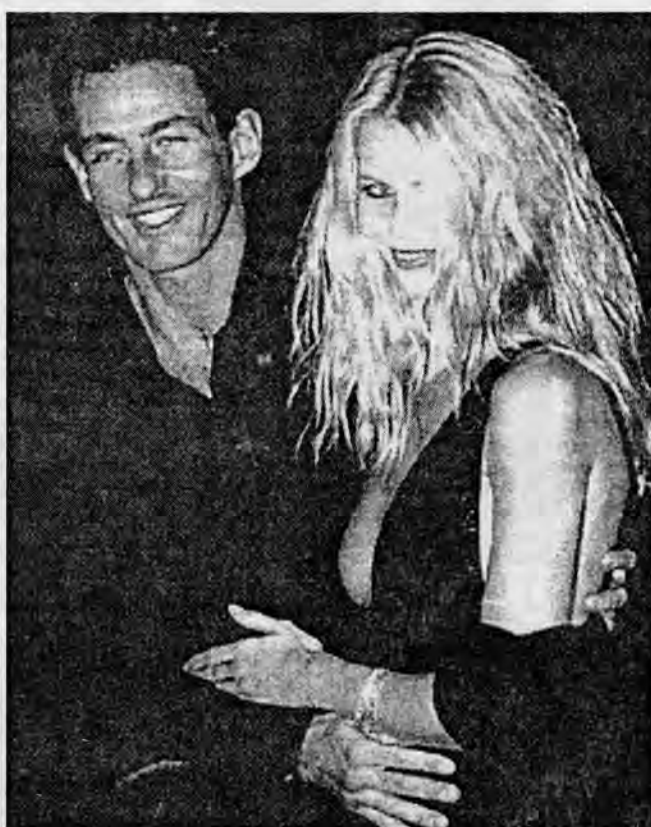
Если все же однажды ты проснулась рядом с незнакомым человеком, то постарайся с достоинством выйти из положения.

#### Правила поведения:

● Если ты проснулась раньше объекта своей вчерашней страсти, то первым делом внимательно посмотри на него. Постарайся, если это возможно, припомнить все подробности вечера.

● Самое простое в такой ситуации — тихо одеться и исчезнуть, надеясь больше никогда не встретиться. Но это поступок трусишки. Если вчера у тебя хватило смелости лечь в постель с малознакомым человеком, то постарайся набраться мужества и остаться. Хотя бы для того, чтобы узнать, какой у него цвет глаз. И на всякий случай запомнить.

● Не беспокойся о том, что он о тебе подумает. Во-первых, мужчина, скорее всего, твою легкомысленность припишет своему таланту "великого соблазна". А во-вторых, возмож-



но, вы больше никогда не увидите. А какая разница, что о тебе думает посторонний человек.

● Если вы находитесь на чужой территории, первым делом приведи себя в порядок. Приготовь завтрак или кофе. У него, наверное, как и у тебя, после вчерашнего возлияния болит голова. Именно чашка ароматного кофе или хотя бы стакан сока снимут напряжение и сделают обстановку более непринужденной. Таким образом будет гораздо легче "снова познакомиться".

● Можно притвориться спящей и подождать, пока он проснется. А дальше действовать по ситуации.

● Не вни воем только себя или только его. Вы оба взрослые люди и должны отвечать за свои поступки. Ни в коем случае не оскорбляй мужчину. Тебя никто не принуждал.

● Дай ему понять, что ты первый раз оказалась в подобной ситуации. Не жди от мужчины предложения руки и сердца или продолжения отношений. Ведь он тоже тебя почти не знает. Если ты не прочь продолжить знакомство, оставь телефон или расскажи, где тебя можно найти. Не навязывай ему свое общество, а предложи благовидный предлог для расставания. Возможно, все обдумав, он захочет вновь с тобой встретиться.

● Если ты категорически против продолжения отношений, извинись за свою легкомысленность и объясни, что у тебя уже есть спутник жизни.

● Если во всем виновато излишнее количество алкоголя, то пусть это происшествие послужит тебе хорошим уроком. Постарайся в будущем не допускать ничего подобного и следить за собой.

● Если любая вечеринка, где есть вино и мужчины, заканчивается для тебя в постели, то это повод задуматься. Возможно, таким образом ты пытаешься избавиться от каких-то комплексов или страхов.

Или... ты просто распухнула! В таком случае лучше обратиться к специалистам. Во-первых, алкоголь никогда не решит твоих проблем, а лишь загонит их внутрь. А во-вторых, случайные связи очень опасны для твоего здоровья и репутации.

"Дочки-Матери".

## Как реагировать на бестактные вопросы?

Иногда люди задают вопросы, которые вам кажутся бестактными. Делают это они не со зла или дотошности, а скорее от глупости. Чем более вы впечатлительны, скрытны, тем неприятнее вам эти вопросы.

Вот вопросы, которые не любят: "Когда ты, наконец, выйдешь замуж?", "Почему у тебя нет цветного телевизора?", "Как жется, твой парень (муж) пьет?" и т. п.

Вы всегда выигрываете, если в такие минуты сохраните полное спокойствие. Нельзя дать выветриться себя из равновесия. Пусть это станет вашим девизом во всех ситуациях, когда хочется топнуть ногой, повысить голос, употребить крепкое словечко или, не дай Бог, запустить в кого-то тяже-

лым предметом. Гнев — плохой советчик. Хорошо воспитанный человек не позволит себе агрессивного поведения и от этого только выиграет. Поэтому при ответе на нетактичный вопрос рекомендуйте холодную вежливость и ироничное удивление: "Мне лестно твое внимание, но какое тебе до этого дело?", "Телевизор? В нашем доме предпочитают чтение, а телевизор смотрят редко, только особенные события". Вопрос о муже или парне можно снять таким ответом: "Не вижу причин, чтобы тебе доверять такой личный вопрос".

Можно, конечно, обидеться и уйти, хлопнув дверью. Но это некрасивое поведение.

## Часнок зноў хоча ў зямлю

Першыя зноў у сяўбе на 2002 год з'яўляюцца часнок і цыбуля. Да ўстойлівых маразоў яны павінны акраніцца. Калі сваімі карэньчыкамі зацэпіліся за глебу, то і люты мороз ім не страшны. Нельга палыхацца і цёплых асенніх дзён. Часнок можа выкінуць зялёныя стрэлкі. Так было ў 1999 годзе. Але гэта на ўраджаі не адбылася. Парасткі перажылі зіму і вясною зноў крануліся ў рост.

Часнок — культура без асаблівых прэтэнзій. Расце там, куды яе ўваткнулі. Але найлепшыя галоўкі будзем мець там, дзе ў папярэднія два гады давалі гной. А яшчэ гэта месца з сонцам і добрым палівам. Вядома, сама глеба без пустазелы і вельмі рыхлая.

Па паверхні глебы раскідваем кампост (гной, асабліва свежы, часнок не церпіць). Нормы кампосту (яшчэ і вельмі перапражана гною) — два-тры вядры на пяць квадратных метраў. На гэтыя ж 5 кв. метраў даём дзве шклянкі

попелу і поўны набор макроэлементаў (АФК, 150 г). А яшчэ да 400 г даламітавай мукі — культура патрабуе шмат магнію. Вясной уносім азот. Гэта робім двойчы. Па апошняму лядку сыплем салетру — 80 г на тыя ж пяць кв. метраў, а пасля (у канцы мая — пачатку чэрвеня) — і сернакіслы амоній з мачавінай. Амоній ўдвай больш — адпаведна 60 і 30 г на 5 кв. метраў. Абодва кампаненты загортаем у глебу лярэчкай часнаку.

Далей — дзве падкормкі настоем каравя-

#### ХОЗЯЙКЕ НА ЗАМЕТКУ

## Приятного аппетита

#### САЛАТ ИЗ МОРКОВИ С ЯГОДАМИ

На 3—4 шт. моркови — 100 г ягод (смородины или клюквы), 3 ст. ложки кефира или сметаны, зелень укропа, петрушки, сахар.

Морковь натереть на крупной терке, ягоды протереть через сито или измельчить в миксере, зелень мелко порубить. Все смешать. Кефир или сметану взбить с сахаром и заправить этой смесью салат.

#### СУП-ХОЛОДЕЦ

На 1 л отвара — 500 г свеклы, 2 свежих огурца, 75 г зеленого лука, 2 яйца, 2 ст. ложки сметаны, 1 ч. ложка сахара.

Молодую свеклу вместе с ботвой промыть, ботву отрезать, свеклу очистить, положить в кастрюлю, залить водой (из расчета 2 стакана на порцию) и поставить варить на 20—30 минут. За 10 минут до окончания варки в кастрюлю положить листья свеклы. Сваренную свеклу с листьями откинуть на дуршлаг, дать стечь отвару и охладить его. Свеклу мелко порубить и положить в кастрюлю, туда же добавить мелко нарезанные свежие огурцы, варенные яйца, зеленый лук, сметану, сахар, залить охлажденным свекольным отваром. Подать с нарезанной зеленью петрушки.

#### ТОМАТЫ, ФАРШИРОВАННЫЕ МЯСОМ

На 5 крупных твердых томатов — 200 г отварного мяса, 1 луковица, 2—3 зубчика чеснока, 1/2 стакана томатного сока, 150 г черствого хлеба, 1 стакан сметаны, 2 ст. ложки масла, сыр, зелень кинзы, петрушки, укропа, соль, перец, панировочные сухари по вкусу.

Томаты разрезать пополам, удалить семена и часть мякоти, посолить и поперчить изнутри. Отварное мясо и размоченный в бульоне хлеб пропустить через мясорубку, смешать с мелко нашинкованным и обжаренным луком, мелко порубленной зеленью петрушки и укропа, пряностями, солью. Фарш развести томатным соком и тщательно перемешать. Полученной массой наполнить томаты, посыпать сверху тертым сыром, смешанным с панировочными сухарями, и сбрызнуть маслом. Запечь томаты в духовке. Подавать к столу со сметаной.



#### БАКЛАЖАНЫ ТУШЕНЫЕ

На 2 баклажана — 1 ст. ложка муки, 1 стакан сметаны, 2 ст. ложки масла.

Баклажаны очистить, обмыть, нарезать ломтиками, положить в горячую подсоленную воду на 5 минут, затем откинуть на сито или дуршлаг, дать стечь воде. Каждый ломтик обвалять в муке и обжарить. После этого баклажаны положить в кастрюлю, залить сметаной и тушить 30—40 минут.

#### КАБАЧКИ, ЗАПЕЧЕННЫЕ С СЫРОМ

На 500 г кабачков — 1 ст. ложка муки, 2 ст. ложки сыра, зелень укропа, масло для жаренья.

Кабачки нарезать кружочками, посолить, обвалять в муке, обжарить, положить в миску или в глубокую сковородку, залить сметанным соусом, посыпать тертым сыром и запечь в духовке.

Приготовление соуса: подсушить муку на сковороде, насыпав тонким слоем. Непрерывно помешивая, добавить сливочное масло. Хорошо подогреть муку с маслом, затем влить сметану, все перемешать и довести до кипения. Кабачки подавать горячими, посыпав мелко нарезанным укропом.

ком (1:8). Першая зноў у чэрвені, другая — у першых чыслах ліпеня. Рыхленні з праполкамі, палівы ў сухое надвор'е гарантуюць важкія галоўкі ў канцы лета. У іх будзе поўны набор горкіх, салодкіх і лекавых рэчываў.

Перш чым брацца за лапату, градку з раскіданымі ўгнаеннямі трэба забаранаваць ці злёгку ўскапаць — да 5—10 см, загортаваючы сілкаванне. Пасля ўжо капаць на патрэбную глыбіню — да 25—30 см. Усе ўгнаенні пры такім "раскладзе" будуць якраз у зоне залягання асноўных каранёў. Цяпер жалезнымі віламі разбіваем грудкі, "гладзім" паверхню зямлі. Калкамі памачаем радкі. Яны на адлегласці 35—45 см адзін ад аднаго. На іх месцы робім канаўкі. У іх утыкаем зубкі

на глыбіню 5—6 см (лічачы ад верху). Гэта для сукцэсаў. На гліне садзім мяльчэй.

Нашы галоўкі могуць быць з элементамі хвароб грыбковага паходжання. Іх мэтазгодна абясшкодзіць. Гэта дасягаецца з дапамогай марганцоўкі. Два грамы яе развесці ў літры вады і апусціць туды зубкі на 20—30 хвілін. Усе хваробы будуць зняты.

Усё рыхтуем як і для галоўнай сяўбы. Толькі міжрадковы вузейшыя — да 20—25 см. Глыбіня загортвання — да 3—4 см.

Усе пасадкі і пасевы на зіму можна мульчыраваць гноем. Ён затрымае снег, дасць цёпла і сілкаванне зямлі. Таўшчыня мульчы да 10 см. Вясною яе зняць як мага раней граблямі.

"Звязда".



## ДАЎГАЛЕЦЦЕ БЕЗ САКРЭТАЎ

Жанчыне, якую вы бачыце на здымку, амаль 102 гады. Яе завуць Агрыпіна Іванаўна Губарэвіч. Жыве ў сям'і сына Уладзіміра ў вёсцы Гошава Драгічынскага раёна.

У чым жа сакрэт яе даўга-лечця?

На гэтае пытанне адказала сама Агрыпіна Іванаўна.

— Ведаеце, — сказала яна, — тут няма ніякага сакрэту. Пражыла я цяжкае жыццё, як і ўсе сельскія жанчыны. Працавала, гадавала дзяцей. Штодзённыя клопаты патрабавалі шмат часу і намаганняў. Вось зараз сяджу на ложку, бо ногі баяць. Адхадзілі сваё...

Размаўляюць з Агрыпінай Іванаўнай даволі цяжка, бо ўжо дрэнны слых у яе. А вось расказвае яна з ахвотай, і памяць яшчэ добрая, пражытае помніцка да драбніц.

— Жылі мы на хутары, — успамінае Губарэвіч. — Гэта ва

ўрочышчы "Бары", недалёка ад Гошава. Калі мне было паўтара годзіка, я засталася без маці. Сястра мяне гадала. Нацяпелася я. Цяжка нават думаць пра тое. Вырасла, замуж выйшла. Добры быў у мяне муж. Якавам звалі. Чацвёрта дзяцей нажылі. У 1960 годзе сагналі нас з хутара. Пасяліліся ў Гошаве. Неўзабаве памёр мой Якаўка. У 77 гадоў яго не стала. Дажываю свой век с дзецьмі, унукамі і праўнукамі. Няма чаго грашыць, даглядаюць мяне, клапацяцца. Вось толькі ногі баяць, хадзіць не магу. Як бачыце, ніякіх сакрэтаў даўгалецця няма. Відаць, такі наш род крэпкі...



Да аповяду Агрыпіны Іванаўны трэба дадаць, што іх радня стала даволі шматлікай, разраслася за апошнія стагоддзе. У нашай доўгажыхаркі цяпер восем унукаў, 15 праўнукаў і два прапраўнукі. І, думаецца, што гэта яшчэ не канчатковы вынік колькасці сямейства Губарэвічаў.

На развітанне Агрыпіна Іванаўна сказала:

— Дзякуй вам, што наведалі мяне. Жадаю вам усяго найлепшага.

А мы пажадалі старажылы бадзёрасці, здароўя і веры ў жыццё. Жывіце яшчэ доўга, Агрыпіна Іванаўна. Хай Ваша нязломнасць духу ўсяляе надзею ў Ваших родных, ва ўсіх, хто Вас ведае. Дай Бог Вам шчасця!

Святаслаў КАЖАДУБ.  
в. Гошава  
Драгічынскага раёна.

## На взятку не "клюнули"

Есть категория водителей, которые убеждены, что от любого наказания за нарушения правил дорожного движения они могут откупиться взяткой инспектору. Нашлись два таких водителя, которые предложили взятку сотрудникам Березовской автоинспекции за уничтожение протоколов за управление транспортом в состоянии алкогольного

опьянения (50\$ и 50 тысяч рублей). К чести сотрудников ГАИ, они на взятку не "клюнули". Теперь взяткодатели предстанут перед судом.

Приказом начальника РОВД два принципиальных инспектора дорожно-патрульной службы премированы.

Валентина  
БОРИСЕНКО.

г. Берёза.

## Новыя хвалі. Новы час. Нязменная Свабода

З 6 жніўня штодзённы эфір Беларускай службы Радыё Свабода павялічваецца з 4-х гадзінаў да 8-мі. Слухайце нас 6 гадзінаў увечары (18:00-24:00) і 2 гадзіны раніцай (6:00-8:00) мінскага часу.

18:00-20:00	—	7295	(41м)
		11725	(25м)
		15480	(19м)
20:00-22:00	—	7190	(41м)
		11730	(25м)
		15565	(19м)
22:00-24:00	—	9530	(31м)
		9750	(31м)
		11865	(25м)
6:00-8:00	—	6170	(49м)
		7295	(41м)
		9635	(31м)

Сталая частата на сярэдніх хвалях - 612 кілагерцаў.  
**НАСТРОЙЦЕСЯ НА СВАБОДУ!**

**МОБИЛКОМ**  
Крупнейшая пейджинговая система

**ПРОДАЖА И ОБСЛУЖИВАНИЕ НОВЕЙШИХ МОДЕЛЕЙ ПЕЙДЖЕРОВ**

**Обслуживание 14 городов Беларуси: все областные и крупные районные города**

**Цены, которые Вы можете себе позволить!**

Официальный представитель в Барановичах  
**НПП "СВ-Радио"**

Тел.: 440-440, 416-222, 416-444, 416-777

## Анекдоты

Судья строго спрашивает свидетеля, похожего на бомжа:  
— Свидетель, вы женаты?  
— Нет, господин судья, это я просто так выгляжу.

Молодая жена подает мужу на обед курицу. Муж откусил кусок, подозрительно обнюхал курицу и спрашивает:

— Дорогая, что это ты такое натолкала в середину?  
— Я хотела натолкать, но там места не было.

Встречаются два ежика, у одного забинтована лапка:  
— Что, подвернул?  
— Да нет, хотел почесаться.

Вовочка говорит маме:  
— Мама, сегодня, когда пришли гости, я сделал доброе дело.  
— Какое?  
— Брат подложил дяденьке на стул кнопку...

— И что же ты сделал?  
— Я подождал, когда дяденька начнет садиться, и в этот момент убрал из-под него стул.

Деревенской старушке впервые поставили телефон. Вскоре она позвонила на телефонную станцию:

— Будьте любезны, помогите мне. Мой телефонный провод слишком длинный, я все время за него цепляюсь. Вы не могли бы немного подтянуть его со своего конца?

В зоомагазине:  
— Мне нужно 276 клопов, 524 таракана, 18 мышей и 5 крыс.  
— Зачем?!!  
— Меня выселяют из дома и требуют, чтобы я оставил его в таком же состоянии, в каком он был до моего приезда.

Обезьяна сидит на берегу реки и ест бананы. К ней подплывает крокодил:  
— Что это ты ешь?  
— Грибы...  
— Какие еще грибы?  
— Грибы отсюда!..

В детском саду лидер средней группы знакомится с новеньким:  
— Слышь, тебя как зовут?  
— Сережа.  
— А сколько тебе лет?  
— Наверное, четыре...  
— А к женщинам тебя тянет?  
— Не-а.  
— Значит не четыре, а три.

## ГОРОСКОП 24.09—30.09

**ОВЕН (21.3—20.4)**  
Пророчески предвидит ход отдельных событий и не прогадает в дальнейшем. В бытовых делах вы менее предприимчивы, чем в деловой сфере. Интимные отношения заполняются новыми ощущениями с романтическим налетом.

**ТЕЛЕЦ (21.4—20.5)**  
Избавится от некоторых комплексов. Повезет при выработке важных решений. В начале недели не исключены нервные срывы от неумения сочетать полезное с приятным. Не будет хватать знаний предприимчивым бизнесменам. Ваш день — суббота.

**БЛИЗНЕЦЫ (21.5—21.6)**  
Оживленная творческая активность даст свои позитивные результаты. Однако вы не считаетесь с людским мнением, что вовсе не делает вам чести, так как со стороны всегда виднее. В быту не будет хватать хозяйской рациональности.

**РАК (22.6—22.7)**  
Вас обвинят в излишней медлительности, а порой в нерасторопности. Зато любящий человек откроет в вас неизведанный мир. С пользой пойдут занятия большим бизнесом. Ваш день — среда.

**ЛЕВ (23.7—23.8)**  
У вас совсем неплохие дни. По крайней мере, зримо ощутите новую реальность. В творческих делах добьетесь безупречности и совершенства. Не следует торопить отдельные события, этим самым обрекая на вкушение плода, который, отнюдь, не спадок.

**ДЕВА (24.8—23.9)**  
Некоторые нерешенные проблемы способны повергнуть вас в уныние. Ожидают семейные неурядицы при нежелании уступать даже в мелочах. Следует подвергнуть свое поведение и поступки суровой оценке, прибегнув к самоанализу (среда, четверг), и этим как-то поправить положение. Ваш день — пятница.

**ВЕСЫ (24.9—23.10)**  
Посерьезнее надобно отнестись к своим прямым рабочим обязанностям, зная, что работать, как попало, просто преступно. Неделя располагает к всевозможным личностным контактам. Дорожите своим мнением, иногда оно просто на вес золота, — дает дельный совет астропсихолог.

**СКОРПИОН (24.10—22.11)**  
Вновь энергичен и инициативен. Беда все-таки в том, что это не всегда идет на пользу другим. Уже в начале недели вероятен неожиданный поворот событий, и, благо, что к лучшему. Желательно вообще воздержаться от употребления спиртного, зная свой необузданный нрав. Ваши дни — среда, четверг.

**СТРЕЛЕЦ (23.11—21.12)**  
Важно дорожить людским доверием, зная, что голая эгоистичность никого не красит. Надо научиться идти на компромисс с жизнью там, где это просто неизбежно. Интимная сфера — неплохая отдушина от накопившихся будничных тревожений.

**КОЗЕРОГ (22.12—20.1)**  
Можете впасть в депрессию от безнадёжности отдельных ситуаций. Активный физический труд несколько сгладит ваше тягостное состояние, тем более, что вы привыкли трудиться. Вам свойственна излишняя педантичность, а это, отнюдь, не благо. Ваш день — пятница.

**ВОДОЛЕЙ (21.1—19.2)**  
Звезды сопутствуют в сфере бизнеса. Приемлемыми окажутся дела и на интимном фронте. Ожидает чудесное преобразование в творческой сфере под напылом возвышенных мыслей. В глазах окружающих будете смотреться вполне пристойно.

**РЫБЫ (20.2—20.3)**  
Важно не растративать себя на мелочи, имея резерв неиспользованной энергии при незримом угасании основной. Окажите посильную помощь остро нуждающимся, проявите себя всецело в каком-либо интересном деле, и удача за вами. Родные и близкие на вашей стороне, а это необходимая поддержка, когда не падят дела. Ваши дни — вторник, четверг.

## МИНСКАЯ КОМПАНИЯ "ШИНТОРГ"

ищет сотрудников с в/о, не старше 35 лет на должность менеджера по продаже шин и аккумуляторов в г. Ивацевичи.

Тел. в Минске  
(017) 232-55-11.

Газета выдаётся на белоруской і рускай мовах. Набіраецца ў Івацэвічах, друкуецца ў Баранавіцкай друкарні (г. Баранавічы, вул. Савецкая, 80). Выходзіць адзін раз на тыдзень: у пятніцу. Формат 420х300 мм. Аб'ём — 2 друк. аркушы. Падпісана да друку 26 верасня ў 14.00. Заказ 2816.

Заснавальнік:  
УП "Газета для вас".  
Газета зарэгістравана ў Дзяржаўным камітэце РБ па друку.  
Пасведчанне № 694.

Рукапісы і здымкі не рэцэнзуюцца і не вяртаюцца. Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў. Іх меркаванні могуць не супадаць з пунктам гледжання рэдакцыі. Спасылка на нашу газету абавязковая.

Падпісныя індэксы:  
63834 (індывідуальная)  
64145 (ведамасная)  
Кошт: у кіёсках "Саюздруку" — 125 руб., у індывідуальных гандляроў — свабодны. Тыраж 9.000 экз.

Галоўны рэдактар ЛІДЗІЯ ЦАЛУЙКА  
АДРАС РЭДАКЦЫІ:  
вул. Леніна, 62, г. Івацэвічы, 225250  
Тэл/факс 8 (245) 2-12-29.  
E-mail: gdv@irex.minsk.by



## СЕРПЕЧЖО ПОЗДРАВЛЯЕМ

От всей души поздравляем с днём рождения племянника Славу ГРУШИКА. Желаем ему богатейшего здоровья, счастья, удачи, хороших друзей.

Пусть в этот день засветит ярче солнце, И радость жизни пусть закроет мглу. Пусть здоровье будет лучшим из подарков, Остальное всё приложится к нему.

С любовью —  
тетя Таиса,  
дядя Серёжа,  
Толик, Оксана.



Любимую, дорогую доченьку и сестричку Наталью КОНОНОВИЧ из г. п. Телеханы Ивацевичского р-на поздравляем с 15-летием. Желаем крепкого здоровья, счастья, везенья. Будь всегда веселой, доброй, радостной. 15 лет — какой прекрасный возраст,

Любовь и счастье впереди. Так дай же Бог, чтобы тебе он создал

Тропинку радости на жизненном пути.

С любовью — мама и сестра Танечка.

От всей души поздравляем с днём рождения Елену Владимировну МАЦУКЕВИЧ из г. Ивацевичи.

Желаем счастья и добра, Здоровья крепкого, конечно, Чтобы оно служило вечно И не сдавало никогда.

Желаем в жизни лишь удачи И достижения мечты. Пусть будут лёгкими задачи На трудном жизненном пути. Пусть будет всё, как хочешь ты,

Пусть ожидания не обманут, А все прекрасные мечты Твоей действительностью станут!

С уважением —  
Жанна и Павел.



От всей души поздравляем с 65-летием Ирину Адамовну ВОЛЫНЦЕВУ из д. Бытень Ивацевичского р-на.

Спасибо тебе за всё, дорогая, За то, что ты нас до сих пор сберегаешь, За душу твою, за глаза

и за слово, За то, что ты всей нашей жизни основа.

Пускай же года твои долгие

длятся, А дом твой не знает беды и несчастья. С любовью — дочь Маргарита, внуки Игорь и Дмитрий.



Поздравляю милую мамочку с днём рождения. Ей 23 сентября исполняется 42 года. Желаю счастья, здоровья, добра и радости. Будь всегда весёлой и красивой.

С любовью —  
твой сын Саша,  
д. Спорово  
Берёзовского р-на.

Хотите, чтобы  
Вас заметили?



Телефон (8-245) 2-12-29

Разместите  
у нас  
свою рекламу

### ПРОДАЮТСЯ

#### РАЗНОЕ

Шуба (горный козёл), размер 50, рост 170—175. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-21-72 (после 18.00).

Нутрии, пчелы вместе с ульями. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-37-10.

Козы молочные, высокоудойные. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-13-50.

Телевизор "Горизонт-659 И 5" (импортный кинескоп и комплектация, новый). Гарантия 2 года. Доставка. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-36-88 (после 18.00).

Холодильник "Атлант", двухкамерный, высокий, новый, гарантия 3 года. Доставка. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-36-88 (после 18.00).

Коляска двухместная, б/у, х/б, комбинированная, в хорошем состоянии. Тел. в г. Белоозёрске (8-243) 20-7-47.

Весы большие с гириями, электрообогреватель масляный. Тел. в г. Белоозёрске (8-243) 29-5-14.

Фотоувеличитель с автоматической фокусировкой. Тел. в г. Белоозёрске (8-243) 29-5-14.

Лидская однорядная картофелекопалка. Тел. в Ивацевичском р-не (8-245) 32-1-01.

#### НЕДВИЖИМОСТЬ

3-комнатная квартира улучшенной планировки в г. Пружаны, 3 этаж. Тел. в г. Пружаны (8-232) 7-28-38, 7-27-05.

#### АВТОМОБИЛИ, ЗАПЧАСТИ

"ВАЗ-2109", 1988 г. в., из Германии, 1,3, цвет бежевый, фаркоп, пробег 114 т. км. Цена — 1550 у. е. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-23-23.

"Таврия", 1990 г. в., в хорошем состоянии, цвет коррида, цена 390 у. е. Тел. в г. Белоозёрске (8-243) 4-05-03 (после 20.00).

"Мазда 626" (переход), 1988 г. в., бензин, состояние хорошее. Цена — 1999 у. е. Тел. в Ивацевичском р-не (8-245) 64-3-74.

Документы на "Форд-Скорпио", снятые с учета. Тел. в г. Берёза (8-243) 5-74-95.

"Опель-Аскона", 1987 г. в., 1,6 Д, седан, 5 л — на 100 км, серый металл, центральный замок, салон велюр, магнитола, состояние хорошее. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-51-64.

#### КУПЛЮ

Грузовой прицеп "Купава", марка 8182. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-87-01 (после 19.00).

Легковой автомобиль, желательно "ВАЗ" или "Фольксваген", требующий ремонта кузова, не крашенный. Тел. в г. Дрогичин (8-244) 7-46-28.

Картофелесажалку СН-4Б. Тел. в Ивацевичском р-не (8-245) 32-2-66.

Отборную картошку (с минералки). Звонить по тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-12-29 (днём) и 2-68-65 (вечером).

Трактор. Рассмотрю любые варианты. Тел. в Ивацевичском р-не (8-245) 46-2-37.

Конденсаторы КМ, резисторы ПП-3, реле РЭС, РПС, РП, потенциометры; самописцы КСП, КСУ, КСД, КСМ; термометры ТСП, ТПП, ТПР; реохорды; МКС от АТСК, платы от НКМ-12, 15; шаговые искатели. Тел. в г. Гродно (8-0152) 31-22-90.

Пистолет скобозабивной, скобу к нему 40 кг и др. остатки мебельного пр-ва. Тел. (8-0172) 61-32-48.

Шины грузовые, тракторные, запчасти к МТЗ. Тел. в г. Пружаны (8-232) 7-21-36, в г. Минске (8-0172) 52-34-19, (8-0296) 22-50-60.

Корову любую. Телефон в г. Кобрине (8-242) 4-12-50, 4-12-16.

Новые чутунные батареи. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-12-29 или 2-21-72 (после 18.00).

Корову любую. Телефон в г. Кобрине (8-242) 2-01-62.

#### СТОЛ НАХОДОК

13.09.2001 г. в районе автовокзала был утерян щенок ротвейлера, 10 месяцев, черного цвета с рыжими пятнами. За находку или информацию гарантирую хорошее вознаграждение. Тел. в г. Ивацевичи 8-0296621972.

#### СНИМУ

Молодая семья снимет квартиру в г. Ивацевичи на длительный срок. Порядок и своевременную оплату гарантируем. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-61-78.

Молодая семья снимет однокомнатную квартиру на длительный срок. Порядок и своевременную оплату гарантируем. Тел. в Ивацевичском р-не (8-245) 58-2-23 (после 19.00).

#### УСЛУГИ

Грузоперевозки по СНГ автомобилями "Мерседес", "МАН", г/п от 1 до 20 т. Форма оплаты любая. Лицензия АЕ № 2-4572. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 3-29-25.

**Свадебный салон "ЛИЗА"**  
предлагает широкий выбор свадебных платьев, аксессуаров, бижутерии по низким ценам.  
г. Ивацевичи, ул. Черткова, д. 51, кв. 44 Тел. 2-57-70.

**ЗАО "БЕРЕЗА-ЛАДА"**  
производит текущий ремонт автомобилей всех марок, капитальный ремонт кузовов и их окраску.  
Имеем свободные складские и производственные площади. Приглашаем к сотрудничеству.  
Телефон в г. Береза (8-243) 4-17-87.

**ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ к автомобилям МАЗ, КамАЗ, ЗИЛ-5301 "Бычок". Аккумуляторы.**  
ООО "МИРОДИН"  
со склада в г. Слониме.  
Адрес: ул. Красноармейская, д. 73  
Тел./факс 2-76-23 с 8.00 до 17.00.

**УАЗ ГАЗ запчасти**  
Всегда у нас  
Запчасти к карбофенокопалкам КН-2Б, КН-2, 609  
г. Слоним, тел. (8-01562) 2-13-56;  
г. Волковыск, тел. (8-01512) 2-19-58,  
2-78-23; с 8.00 до 18.00 без выходных и перерыва  
Бартер

**СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ-АВТОМАТЫ**  
и др. быт. техника. Цены низкие. Гарантия, доставка, установка.  
Тел. 8 (23) 45-44-21, 41-14-45.  
г. Барановичи ул. Советская, д. 59-а, ТД "Нептун".  
Свидетельство № 200302176

**ЕВРОСПЕЦОДЕЖДА**  
СПЕЦОДЕЖДА  
РАБОЧАЯ ОБУВЬ  
СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ  
СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ДЛЯ СВАРЩИКА  
ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ИНВЕНТАРЬ  
СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РУК  
ВСЕ ДЛЯ СВАРКИ И РЕЗКИ  
БАРАНОВИЧИ, СЛОНИМСКОЕ ШОССЕ, 61  
(01634) 41-238, 41-264, 41-277

#### ПРОДАЮТСЯ:

Автомобиль "Мазда 626" 1988 г. в., 2.0i, п/з, г/у, эл/п, л/д R15, магнитола "Blaupunkt". Стартовая цена 1900 у. е. Тел. в г. Береза (8-243) 2-84-48.

Автомобиль "Фольксваген-Джетта-2" 1985—86 г. в., 1600 см³, дизель, 5-ст. КПП, цена 1650\$, торг уместен. Тел. в г. Ивацевичи (8-245) 2-59-75.

Вы хотели бы купить свежий номер "Газеты для вас"? Нет проблем. Кроме киосков "Союзпечати", она продается еще в магазине "Автозапчасти" в г. Ивацевичи (ул. Ленина, 62).

**ЦЕМЕНТ** М-500-Д-20 (у мяхах, копрах). Мяхи — цана дагаворная  
**ШЫФЕР** 8-хвалевы, шт. Цана дагаворная  
**АЗБЕСТАЦЕМЕНТНЫЯ ТРУБЫ** напорныя, Ø 200  
**МЯХІ папярковыя** вытворчасці Котласа, шматслойныя. Цана дагаворная  
**КАМЫКАРМЫ**  
Тэл. у ВІЛЕЙЦЫ 5-29-14, тэл. у МІНСКУ 206-49-58  
Ліц. № 10611 Мінскага ГВК ад 08.06.2000 да 08.06.2005 г.

**"Газета для нас" КУПОН**  
для бесплатной приватной аб'явы

ТЭКСТ

Прозвішча, імя і адрас (звесткі не публікуюцца):

**Паважаныя падпісчыкі!**  
Гэты купон прызначаецца для бясплатнай прыватнай аб'явы (куплю, прадаю, мяняю, здаю — адзін прадмет) ці віншавання. Бясплатна друкуецца віншаванне без вершаванага куплета і фотаздымка. Калі вы жадаеце, каб віншаванне было з вершамі, за кожны вершаваны куплет (4 радкі) трэба даплаціць 430 рублёў. У гэтым выпадку ў канверт разам з купонам і тэкстам пакладзіце квітання аб аплаце і адпраўце на адрас рэдакцыі. Грошы трэба пералічыць паштовым перавадам на адрас рэдакцыі з указаннем нашага рахунку 3012200890013 у філіяле 0508 "Прыарбанк" г. Ивацевічы, код 757.  
Аб'явы без прозвішча і адраса рэкламадаўцы, а таксама камерцыйнага характару па купону не друкуюцца.